



# NALAS TRÄNEN

GPt

# NALAS TRÄNEN

SEIT DER TYRANNISCHE KÖNIG  
SCAR BESIEGT WURDE SIND ZWEI  
TAGE VERGANGEN UND  
LANGSAM KEHREN DIE HERDEN  
ZURÜCK.



SIE WOLLEN DEN NEUEN  
KÖNIG SIMBA TREFFEN.



ABER DAS  
KÖNIGREICH IST  
VERWÜSTET...



HAST DU  
WAS GEFUNDEN  
TIMON?

...UND SO LEIDEN SIE  
NOCH IMMER HUNGER...



UNGLAUBLICH!  
HIER GIBT'S NICHT-  
MAL KÄFER!



AUA!

WAS IST  
LOS?







MEIN TREUER FREUND  
MUFASA... GETÖTET DURCH DIE  
PROTE SEINES EIGENEN BRUDERS...

JA, SCAR HAT VOR SEINEM  
TOD ALLES GESTANDEN.

ICH WUSSTE, DASS DIESE NARBE MEHR  
ALS NUR EINE ZEICHNUNG IN SEINEM  
FELL WAR...

DU KENNST DIE GESCHICHTE  
HINTER DIESER NARBE?

JA, MUFASA HAT MIR ERZÄHLT,  
WAS SICH DAMALS ZUGETRAGEN HAT.

BITTE ERZÄHL  
ES UNS!

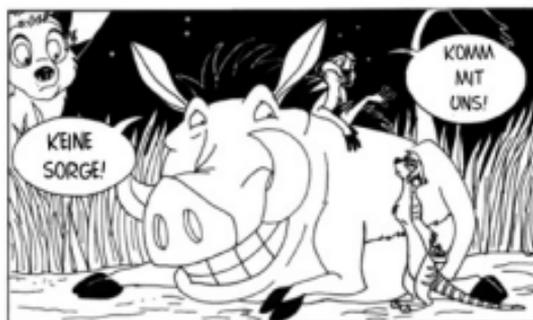
WARTE MAL NE MINUTE,  
TIMON! KANNST DU ZUERST  
BITTE UNTER MEINEM BAUCH  
VORKOMMEN?  
DAS KITZELT!



PUMBAA,  
ICH SITZE AUF  
DEINEM KOPF!

HÄ?







BITTE ERZÄHL DOCH  
DIE GESCHICHTE VON DER  
NARBE WEITER...

GEWISS,  
JUNGE DAME

WIE IHR WISST, GAB ES ZWEI NEUGEBORENE  
LÖWENJUNGE MUFASA UND TAKA, DIE SÖHNE  
VON KÖNIG AHADI UND KÖNIGIN URU...

TAKA?

JA, DAS WAR  
SCARS WAHRER  
NAME.

MUFASA WAR DER  
ERSTGEBORENE...



... UND ER WURDE  
ZUM NÄCHSTEN KÖNIG  
BESTIMMT.

DIE ZEIT VERGING UND BEIDE JUNGEN  
WUCHSEN ALS FREUNDE AUF...



DU KRIEGST  
MICH NICHT!

WOLLEN WIR  
WETTEN?

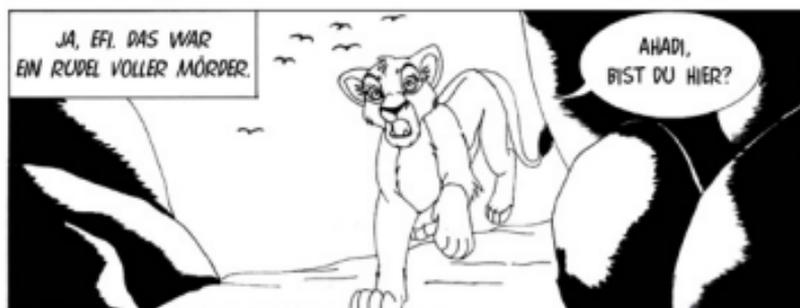


TAKA WAR NICHT SO STARK WIE MUFASA UND IMMER MUSSTE  
JEMAND IHM AUS DEM SCHLAMASSEL HELFEN...



...DIE ANDEREN JUNGEN  
LEHNTE IHN AB.



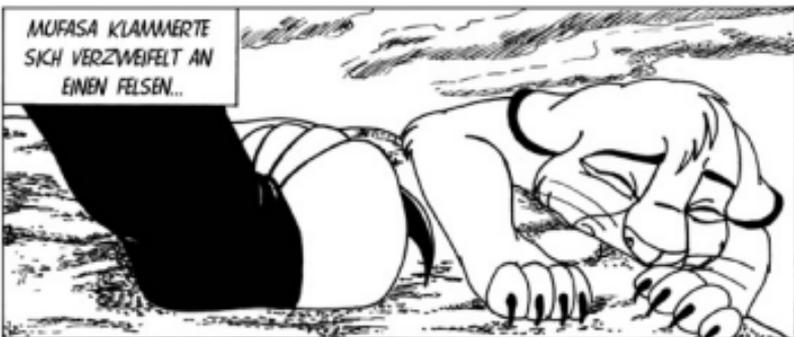


AHADI KAM GERADE RECHT-  
ZEITIG UM ZU SEHEN,  
WIE DIE SCHWARZEN LÖWEN  
SEINE SÖHNE FINGEN...



...ABER SIE WAREN AN  
VERSCHIEDENEN ORTEN.

MUFASA KLAMMERTE  
SICH VERZWEIFELT AN  
EINEN FELSEN...



....TAKA WAR AN EINER  
FELSWAND IN DIE ENGE  
GETRIEBEN WORDEN...



DER KÖNIG ENTSCHEID SICH, MUFASA ZUERST ZU RETTEN...



... WÄHREND DER ANDERE EIN-  
DRINGLING NACH TAKA SCHLUG.



ARMER JUNGE!

HAT IHN DER SCHWARZE  
LÖWE GETÖTET?



NEIN, ER. ZUM GLÜCK KAMEN DIE  
LÖWINNEN GERADE NOCH RECHTZEITIG,  
UM IHM ZU HELFEN...



...ABER TAKA HATTE BEREITS  
GROßEN SCHADEN GENOMMEN.





VON DIESEM TAG AN, WURDE SCAR ZUM EINZELGÄNGER UND LEBTE ABSEITS DES RESTLICHEN RÜDELS. SIE NANNTEN IHN NUN „SCAR“ ALS ERINNERUNG AN SEIN VERNARBTES GESICHT.











MEIN SOHN, LASS UNS DIE ANKUNFT VON KÖNIG NATU AUS DEM KÖNIGREICH KUBE-SHA FEIERN. ER IST EIN SEHR GUTER FREUND UNSERER FAMILIE.

KÖNIG NATU! JA, RICHTIG! BITTE DIE LÖWINNEN, IHM ETWAS FRISCHGEJAGTES ZU BRINGEN.



LASST SIE ESSEN!

WOHER KÖNNT IHR MEINEN NAMEN?

DU WÄRST NOCH EIN LÖWENJUNGE.

WISST IHR AUCH NOCH WIE ICH HEIßE?

JA, DU BIST SARAFINA UND SIE HEIßT HAWA...



WIE KÖNNT IHR EUCH SO VIELE NAMEN MERKEN?

DAS IST EINFACH. DENK NUR AN DIE STERNE.



JEDE ANORDNUNG VON STERNEN IST ANDERS, EINZIGARTIG, UND TRÄGT EINEN NAMEN...

SKORPION... SCHWAN... GIRAFFE... KASSIOPBEA...

ALS ICH NOCH KLEIN WAR, LEHRTE MICH MEIN MEISTER LIANKA  
ALL IHRE NAMEN. SIE SAGTE IMMER, DASS ALLE WICHTIGEN  
DINGE EINEN NAMEN HABEN, UND DASS  
MAN SICH DIESE MERKEN MÜSSE.



SIE GLAUBTE, ICH SEI EIN GESCHENK  
DER GÖTTER UND ZOG MICH ALLEN  
ANDEREN TIEREN VOR. SIE NANNT  
MICH NATU UND ERLAUBTE MIR,  
NEBEN IHR ZU SCHLAFEN UND MIT  
IHR ZU ESSEN. AM LIEBSTEN JEDOCH  
REISTE ICH MIT IHR IN FERNE LÄNDER,  
AUF DER SUCHE NACH NAHRUNG  
FÜR DEN STAMM.



WIR VERBRACHTEN EINE  
SCHÖNE ZEIT ZUSAMMEN.  
SIE LEHRTE MICH VIELE  
MENSCHENDINGE...



ICH WAR SO GLÜCKLICH, IHR HAUSTIER ZU SEIN,  
ABER EINES TAGES FAND MEINE MUTTER MICH.  
DIE MENSCHEN HATTEN SIE FREIGELASSEN,  
WEIL SIE NICHT MEHR LÄNGER FÜR SIE  
SORGEN WOLLTEN...





ICH HÄTTE DIE KETTE VOLLKOMMEN  
VERGESSEN.



ICH WAR EIN LÖWE  
UND KEIN MENSCH!

DANN, EINES TAGES, BEKAM LIANA EIN KIND.  
...DOCH UM SEIN OHR LEGTE SIE KEINE KETTE!



UND DANN SPRENGTE MEIN  
MEISTER DIE KETTEN UND  
RANNTE IN DEN PSCHINGEL!!!  
IST ER NICHT MUTIG?!

MEISTER, ERZÄHLT IHNEN  
DOCH NOCH, WIE IHR MICH  
AUS DEM VERRÜCKTEN  
FLUSS GERETTET HABT!!

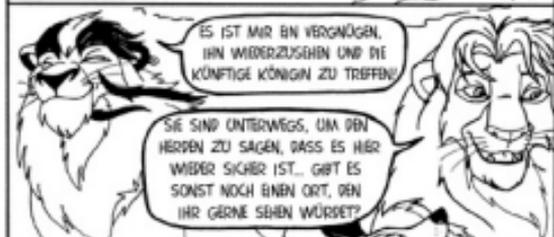


NICHT JETZT, BIL. WIR SOLLTEN  
UNS ALLE ETWAS AUSRUHEN. WENN SIMBA  
BINNERSTANDEN IST, WÜRD EICH MORGEN MIT IHM  
GERNE DAS KÖNIGREICH BESICHTIGEN.  
WAS SAGT IHR, KÖNIG SIMBA?

DAS IST EINE  
GROBARTIGE IDEE! WIR  
SEHN UNS DANN BEI  
SONNENAUFANG!

# AUFWACHEEEEEEN!!!





WIE IHR SEHT, GIBT ES  
GAR KEIN DENKMAAL...  
UM EHRLICH ZU SEIN, ICH  
WOLLTE NIE WIEDER  
HERKOMMEN.

VERZEIHT, DASS ICH DARAUFG  
BESTAND, DENNOCH HERZUKOMMEN.  
DOCH, WENN IHR EURE WUNDEN  
HEILEN WOLLT, MÜSST IHR  
SIE ZUERST BENENNEN.

DIESER  
FELSEN.

BITTE?

ICH... ICH GLAUBE VON DORT IST MEIN  
VATER GESTÜRZT.

SIMBA...

AAAAAAHHHHH!  
ICH KANN ES NOCH IMMER SPÜREN!...  
EINE MILLION HOFFEN... DER STAUB,  
DER MICH FAST ERSTICKT...

...ICH BIN GELÄHM VOR ANGST...  
UND DANN DER SCHREI MEINES VATERS,  
ALS ER ABSTÜRZT... **SIMBA!**

ÖFFNE DIE AUGEN UND SIEH  
DICH UM. ES IST VORBI.

UND ALLES, WAS  
WIR HIER JETZT  
FINDEN

...IST LEBEN.

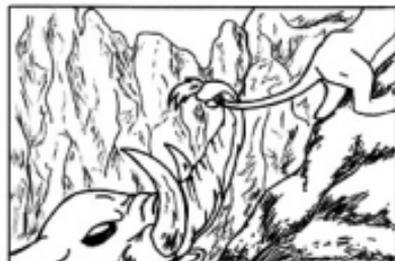


BIST DU SICHER,  
DASS ES HIER KEINE HYÄNEN  
MEHR GIBT?

NATÜRLICH! ABER DENN  
SIND WIR EINIGE PFOTEN TIEF  
UNTER DER ERDE.

MOMENT! ICH HÖRE WAS!  
SCHNAPPEN WIR UNS DIE KÄFER  
UND DANN NICHTS WIE WEG!











EH, GEH UND SUCH EINEN  
ANDEREN ELEFANTEN. SIMBA UND  
ICH WERDEN UNS IM SCHATTEN  
ETWAS AUSRUHEN.



ICH BIN ANIR WEGEN  
DES DENKMALS  
NOCH NICHT SO SICHER.



WÄRE ES DIR LIEBER,  
WENN MAN DEINEN VATER  
VERGESSEN WÜRD?

SIMBA!



KÖNIG  
SIMBA!

ENDLICH HABE ICH  
EUCH GEFUNDEN!



JA, DU HAST  
GLÜCK, AUCH NOCH  
LEBEND ANZUTREFFEN.

JETZT IST NICHT DIE ZEIT  
ZU SCHERZEN, HONET. NALA  
WARTET AUF EUCH AM FLUSS.



NALA? ABER SIE SAGTE, SIE WÄRE NICHT  
VOR ANBRUCH DER NACHT ZURÜCK!

DAS STIMMT, ABER  
SIE MEINTE SIE HABE  
EINE ÜBERRASCHUNG,  
DIE NICHT WARTEN  
KÖNNE!

BEELUNG!









ETWAS IST GEBOREN...  
ES BRINGT GROBE  
FREUDE, ABER AUCH  
GROßEN SCHMERZ

DAS SAGEN MIR DIESE  
PLÖTZLICH AUFTAUCHENDEN  
DUNKLEN WOLKEN.



HERR, BEBILT EUCH!  
EIN STURM ZIEHT AUF!

WARTE! ES IST  
FAST FERTIG.

LEG DEN KNOCHEN IN  
KLEINES STÜCK NACH RECHTS!  
DANKE FÜR DEINE HILFE!

WARUM LÄSST DU  
SIE DAS ALLEINE TUN?  
DU SOLLTEST BEI  
IHNIEN SEIN!



DIESES DENKMAL WAR  
NICHT MEINE IDEE!

ABER DU KÖNNTEST IHNIEN  
ZUMINDEST HELFEN!

ICH WOLLTE ES DIR  
NICHT SAGEN, ABER  
ICH BIN VERLEZT.

OH! DANN  
IST DIESES  
BLUT...



DEINE NEUE ROLLE IST NICHT LICHT, ABER DENK  
IMMER DARAN, DASS ICH AN DEINER SEITE BIN.  
JETZT RUH DICH AUS UND ISS ETWAS ZUM ABEND  
ICH HABE FRISCHES FLEISCH GEBRACHT.

NALA...



Ein wütender Elefant hat versucht  
mich zu töten, scheint, als ob nicht  
alle glücklich mit mir als neuem  
Herrscher sind. Ich bin zu lange vor  
meiner Verantwortung geblieben.

ICH MUSS GESTEHEN,  
ETWAS FLEISCH...







WAS BEFRÜCKT EUCH?

MÖCHTET IHR MIT MIR DARÜBER REDEN?





WARUM BIST DU SO TRÄURIG, SIMBA?

ICH HABE GESEHEN, WIE NALA UND NATU SICH UNTERHALTEN. SIE FINDET IHN WOHL INTERESSANTER, ALS ICH.



DA BIST DU NICHT DER EINZIGE. TIMON SCHEINT AUCH LIEBER BEI JEMAND ANDEREM ZU SEIN. ZAZU HAT IHN NOCH BEI DIESEM MÄDCHEN GESEHEN, OBWOHL ES SCHON SPÄT IST.

WISST DU WAS, PUMBAA? AM LIEBSTEN WÜRD E ICH WIEDER WEG-LAUFEN... WARUM GIB E ICH IHN REICH NICHT EINFACH DEM FABELHAFTEN NATU?



SOWAS DARFST DU NICHT DENKEN, SIMBA! NALA LIEBT DICH UND DU BIST DER WAHRE KÖNIG. HAST DU DIE WORTE DEINES VATERS SCHON VERGESSEN?

**SIMBA!!**



ALLES IN ORDNUNG. EURE MAJESTÄT? ZEIT, SCHLAFEN ZU GEHEN!

OH, DU BIST'S NUR, SARAW...





OH GUT!  
ER GEHT  
ENDLICH!  
DIE FLEISCH-  
FRESSERIN  
HAT MICH  
NERVÖS  
GEMACHT!



WENN DU MÖCHTEST,  
WERFE ICH MEINE LETZTE KLETTE NACH IHR!

HA HA HA!  
NICHT GENÜG, DASS DU  
ALL DIE ANDEREN TIERE  
DANNT BEMORFEN HAST.  
NAJA ICH GEBE ZU, DASS  
DAS SPIEL WIRKLICH  
SÜCHTIG MACHT.



UND DAS  
IST ERST  
DER ANFANG!

FÜR MICH WAR DAS EINE  
MEINER UNTERHALTSAMSTEN  
NÄCHTE...



JETZT WIBT  
DU ALLES.

STIMMT NICHT...



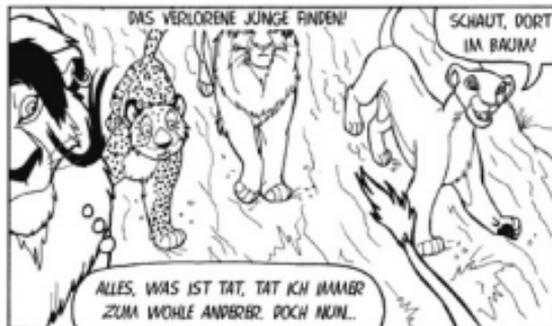
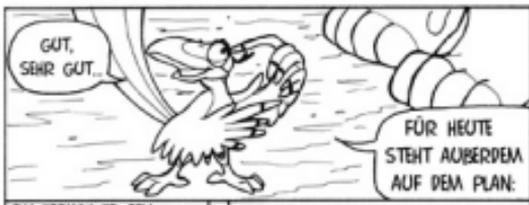
MIT JEDEM EURER  
WORTE WÄCHST  
MEIN VERLANGEN,  
MEHR ZU ERFAHREN...

WAS MACHEN  
DIE ZWEI DA  
ZUSAMMEN?

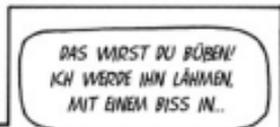
HEY IHR DA!  
AB INS BETT!!

WIRKLICH?  
DANK E, IHR SEID  
EIN GUTER ZUHÖRER.















NANU?  
WO SIND DENN ALLE?

SIMBA! ICH MUSS  
MIT DIR REDEN!



ICH HABE ERKANNT, DASS DU  
EIN ERBÄRMLICHER KÖNIG BIST.  
DU BENIMMST DICH WIE EIN  
KOMMES JUNGES...



SO IST DAS  
ALSO.



DU WILLST MEIN  
REICH AN DICH REIßEN?!

DEIN REICH INTERESSIERT  
MICH NICHT, ABER ICH WILL...

NALA ALS  
MEINE  
KÖNIGIN!



NIEMALS!

DENK DOCH MAL NACH, NALA IST EINE  
RBEFE UND INTELLIGENTE LÖWINN. SIE  
VERDIENT JEEMANDEN AUF IHREM NIVEAU!



WENN DU SIE HABEN  
WILLST MUSST  
DU MICH ERST TÖTEN!

ICH WUSSTE, DASS DU  
NICHT ENFACH KLEIN BR-  
GEBEN WÜRDDEST... ALSO  
NEHME ICH DAS IN KAUF...



ICH  
BIN NICHT  
ALLEIN!

LÖWINNEN!  
ZAZU!

DEINE LÖWINNEN HABEN  
DICH VERLASSEN,  
UND WAS ZAZU ANGEHT...

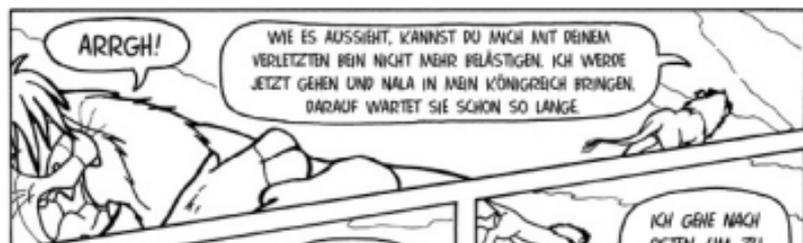


PTU!

DER IST  
GESCHICHTE!









DU BIST  
VIEL ZU  
SCHWACH!



ICH RATE DIR, DEINE  
LÄCHERLICHEN ESSGEWÖH-  
NHEITEN AUFZUGEBEN.

HÖR AUF,  
NUR KÄFER  
ZU FRESSEN  
UND FRISS  
ENDLICH WIE EIN  
RICHTIGER  
LÖWE!



WIE KANN ER VON DEN  
KÄFERN WISSEN?  
DAS MUSS NALA IHM GESAGT HABEN.  
ALSO.. ALSO IST ES WAHR..  
SIE IST VON IHR ENTÄUSCHT!



NA,  
SCHON AM ENDE?  
HA, HA, HA!

NUR, WEIL DU MUFASAS SOHN BIST,  
LASSE ICH DICH AM LEBEN. ABER ICH  
HABE EIN KLEINES GESCHENK FÜR DICH.



DAMIT DU NIEMALS VERGISST,  
WER DU BIST.







DIESE GANZE WARTEREI  
MACHT MICH HUNGRIG...

DU DENKST IMMER NUR ANS  
FRESSEN! DARUM BIST DU SO DICK!

DU SIEHST BESORGT  
AUS, SARABI.  
WAS IST LOS?



SCAR LOCKTE SIMBA IN EINE FALLE, INDESS  
ER IHM AUFTRUG, HIER AUF EINE ÜBER-  
RASCHUNG ZU WARTEN. WIE KANN MAN  
SCHON DAS JETZT VON UNS VERLANGEN?



JA DU HAST RECHT. DAS IST KÖNIGSCH.

SARAW!



HAT  
SIMBA DAS  
WIRKLICH  
BEFOHLEN?

ICH...  
ES IST NUR...



SAG  
SCHON!

...NATU. ER HAT  
ES MIR AUFGETRAGEN.

ABER WIR  
BEFOLGEN  
NUR BEFEHLE  
VON  
UNSEREM  
KÖNIG!



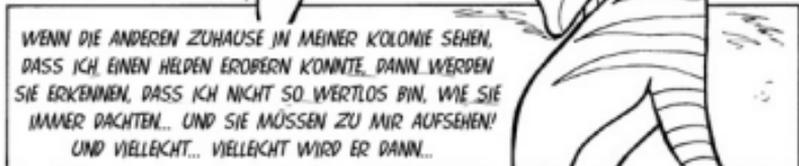
ZURÜCK ZUM KÖNIGS-  
FELSEN! ICH HABE EIN GANZ  
UNGÜTES GEFÜHL!

ABER NATU  
IST NICHT BÖSE!



DU VERRÄTERIN! DU HAST UNSEREN  
KÖNIG IN GEFAHR GEBRACHT!







HERR!  
HERR!

NA ENDLICH!



ES GIBT SO VIEL  
ZU ERZÄHLEN...

ICH HABE DEN KERL,  
DER MICH IN DEN FLUSS  
GEWORFEN HAT BESIEGT-

SCHWEIG! WIR HABEN KEINE ZEIT  
FÜR SOLCHE NICHTIGKEITEN! HÖR ZU  
UND SÄGE IHNEN, WAS SIE TUN SOLLEN!



SIE SOLLEN AM FLUSSUFER NACH EINER BESTIMMTEN LÖWIN SUCHEN,  
DIE DU IHNEN ZEIGEN WIRST, EPL. VERFOLGT SIE, ABER VERLETZT SIE  
NICHT. TREIBT SIE IN MEIN KÖNIGREICH, ZUR HÖHLE BEIM WASSERFALL

WAS?

ICH WERDE DORT SEIN UND  
SO TUN, ALS WÜRDEN ICH SIE  
RETTEN. HABT IHR ALLES  
VERSTANDEN?

JAWOHL!



UND  
WARUM  
TUST DU  
DAS?

ICH BIN DIR KEINE  
ERKLÄRUNGEN SCHULDIG!  
GEH SOFORT UND ERFÜLLE  
DEINE PFLICHT!









SIE JAGEN NICHT AUS HUNGER. SIE WOLLEN MICH NUR ABLENKEN. WARUM JAGEN SIE NALA? SIE WÜRDEN DOCH KEINE LÖWINN FRESSEN. WAS WOLLEN SIE VON IHR?



SIE MÜSSEN AUS DEM OSTEN GEKOMMEN SEIN. ABER IM OSTEN LIEGT NATUS REICH. DANN WAR MEINE VORANNOHMUNG...



DAS KANN NICHT SEIN! DAS IST JA ERI! DANN IST SIMBA IN GROBER GEFAHR!



IRGENDWIE  
SPUR  
VON MEINEM  
HERRN?

MEINST DU HERRN  
„INTERESSIERT-MICH-  
NICHT-DASS-DU-  
DEIN-LIBEN-  
RISKIERST“? NEIN,  
ICH RIECHE NICHTS.

SAG MAL, BLÜMCHEN, WARUM  
FOLGST DU EINEM SOLCHEN ECKEL?

SEI STILL! DU HAST KEIN RECHT,  
SO ÜBER IHN ZU URTEILEN.  
ER IST SEHR WEISE!



GLAUBST DU IM ERNST,  
DAS IST WEISE?  
ER VERRÄT SEINE FREUNDE!

ER WEIß, WAS ER TUT!  
ICH SAGTE SCHON,  
ER IST SEHR WEISE!



DIE WEISHEIT MACHT KEINE FEHLER  
UND SIE ÄNDERT SICH AUCH NICHT.



...ABER WIR DAGEGEN SCHON.

DU HAST JA  
RECHT, ER HAT SICH  
SEHR VERÄNDERT...  
WAS SOLL ICH  
NUR TUN?



JETZT LIEGT ES  
BEI DIR, DU MUSST  
IHN FÜHREN!  
DENK DARAN, WAS ICH  
DIR BEIGEBRACHT  
HABE.

WOW! UND ICH DACHTE DU  
WÄRST NOCH EIN GRÖßERER NARR,  
ALS DER NARR ALLER NARREN!

HÄ?

KOMM MIT,  
ICH HABE  
EINE IDEE!





ICH KANN DEN VOLLMOND ZWISCHEN DEN WOLKEN  
SEHEN... ABER NICHT EINEN STERN! SELBST DIE  
DIE GROßEN KÖNIGE DER VERGANGENHEIT  
SCHÄMEN SICH MEINER...



WAS SOLL ICH NUR TUN?  
WENN ICH ZUM KÖNIGS-  
FELSEN ZURÜCKKEHRE, MUSS  
ICH MEINE NIEDERLAGE ZUGEBEN.  
DIE SCHAMDE  
ICH KANN NIEMAL  
NICHT BESIEGEN,  
ICH HABE WEDER  
SEINE STÄRKE,  
NOCH SEINE INTELLIGENZ...



ICH WERDE NIEMAL NIE WIEDER  
SEHEN... ICH SPÜRE EINE VERBITTERUNG  
TIEF IN MIR...  
DIE GLEICHE, DIE AUCH IN SCARS AUGEN LAG...





OH SIMBA,  
HIER STECKST  
DU ALSO! HABE  
ICH DIR NICHT  
GESAGT, DASS DU  
NICHT HIERHER-  
KOMMEN SOLLST?



K'EINE PANIK, MEIN ELEND IST NICHT ANSTECKEND...

...MACH DIR LIEBER SORGEN, OB  
ER NICHT ETWAS GRÖßENWANN  
GEEICHT HABEN KÖNNTE.



MAMA,  
WARUM MAGST  
DU ES NICHT,  
WENN ICH ONKEL  
SCAR BESUCHE?



MEIN KLÉNER, ICH WILL NICHT,  
DASS ER DIR WEHTUT, ER IST VOLLER  
HASS UND EBERSUCHT. WEIßT DU NOCH,  
WAS MIT DEM NASHORN DU DER FEIER  
PASSIERT IST? ER HAT ES  
PROVOZIERT.

ONKEL SCAR IST SCHON  
KÖMISCH, ABER ER IST  
AUCH LUSTIG!

PAPA, ICH MAG  
ONKEL SCAR.

ICH MAG IHN AUCH,  
TROTZ ALLEM.





DANKE, DASS IHR ALLE GEKOMMEN SEID, ABER DIE HOCHZEIT FINDET HEUTE NICHT STATT. BITTE KOMMT ZUM NÄCHSTEN VOLLMOND WIEDER.

WARUM HAST DU IHNEN NICHT GESAGT, WAS LOS IST? SIE KÖNNTEN BEI DER SUCHE NACH SIMBA UND NALA HELFEN.

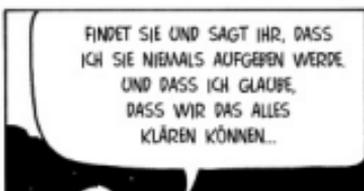
WENN SIE FESTSTELLEN, DASS DAS KÖNIGREICH IN SCHWIERIGKEITEN STECKT, DANN WERDEN SIE ES WIEDER VERLASSEN.

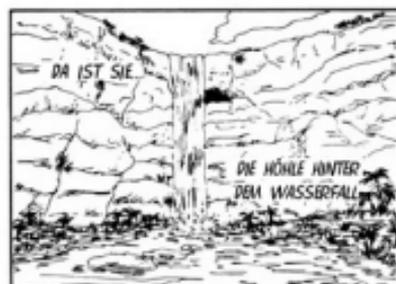


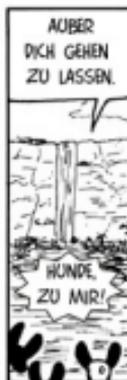
WIR WURDEN VON EINEM RUDEL WILDHUNDE ANGEGRIFFEN UND SIE HABEN SIE ENTFÜHRT. ER WAR BEI IHNEN.

DAHINTER STECKT BESTIMMT NATU. ICH HABE GEGEN IHN GEKÄMPFT, ALS ER DROHTE, NALA ANTZU-NEHMEN.









DREI TAGE SIND VERGANGEN  
UND NOCH IMMER KEINE SPUR  
VON NALA...

GLAUBST DU,  
DASS DU DAS RICHTIGE  
GETAN HAST?

ICH GLAUBE NICHT, DASS NATU  
IHR ETWAS ANTUT. ALL SEINE  
...JAHRE VOLLER WEISHEIT KÖNNEN  
NICHT AUF EINEN SCHLAG VERSCHWUN-  
DEN SEIN. AUßER-  
DEM HÄTTE ER MICH TÖTEN  
KÖNNEN, ABER ER LIEB MICH  
GEHEN. LEDER HATTE ZAZU  
WENIGER GLÜCK.

WAS MEINST DU?

NATU HAT IHN GEFRESSEN.  
ICH HÄTTE NIE GEDACHT,  
DASS ICH IHN SO SEHR  
VERMISSEN WÜRDÉ.

DAS KANN NICHT SEIN.  
ICH HABE IHN DOCH  
GESTERN NOCH HIER  
IN DER NÄHE GESEHEN.

WAS?



OH ZAZU, GOTT SEI DANK!

WIR MÜSSEN  
HIER WEG!  
SOFORT!





DIE ARME... NATU MUSS IHRE SOHN GEFRESSEN HABEN, IM GLAUBEN DU WÄRST ES GEWESEN!

WAS?

NATU HAT ANCH HERAUSGEFORDERT UND NALA ENTFÜHRT



WIR KÖNNTEN SIE BISHER NIRGENDS FINDEN.

ICH WÜRD GERN HELEN, ABER DIESE VERRÜCKTE VERFOLGT ANCH.



KEINE SORGE!  
LASS NUR DEN ALTEN PUMBAA MACHEN!



VIEL GLÜCK!

DIE CHANZEN STEHEN GUT, DASS SIE IN SEINER RECH IST.



ICH HOFFE NUR, DASS ER MICH NICHT WIEDER FRESSEN WILL...

KOMM MEINE KÖNIGIN, DU SOLLTEST ETWAS ESSEN.



DAS HABE ICH EXTRA FÜR DICH GEJAGT.





ICH ESSE, WENN ICH  
BEI SIMBA BIN...

DU WEIßT, ICH WILL  
DICH NICHT VERLETZEN.

ICH WILL NUR,  
DASS DU ER-  
KENNST, DASS  
DU IHN GAR NICHT  
LIEBST. IHR HABT NUR  
EURE KINDHEIT ZUSAM-  
MEN VERBRACHT, DARUM  
HÄNGST DU AN IHM.

WARUM SOLLTE ICH IHN NICHT LIEBEN?



ER IST EIN FEIGLING  
UND WENN DU IHN  
NICHT GERUNDEN  
HÄTTEST, HÄTTE ER  
NIEMALS SEINE  
PFLICHT ALS KÖNIG  
WAHRGENOMMEN.

ICH HABE IHM GE-  
HOLFEN, ABER AM ENDE  
HAT ER SEINE ANGST  
ÜBERWUNDEN UND SICH  
SEINER VERGANGENHEIT  
GESTELLT. OBWOHL ER  
GLAUBTE, ER SÄI SCHULD.  
DU VERSTECKST DICH UND  
HÄLTST MICH HIER FEST.  
WER IST HIER WOHL  
DER FEIGLING?



GIB MIR EINE CHANCE!  
ICH KÖNNTE DICH SEHR  
GLÜCKLICH MACHEN.

WENN DU WILLST,  
DASS ICH GLÜCK-  
LICH BIN, DANN  
LASS MICH GEHEN.



WENN DU SIEHST, WAS FÜR  
BENEN GROBEN FEHLER DU FAST  
GEMACHT HÄTTEST, WIRST DU  
MIR DANKEN.













NALA!

FREUNDE!

WER SEID IHR?

WIR MÖCHTEN NALA SPRECHEN.

DAZU IST KEINE ZEIT. IHR KÖNNT NACH DER HOCHZEIT REDEN.



LASS MICH IHNEN LEBEWohl SAGEN.

ALSO GUT, ABER MACH ES KURZ.



ENDLICH HABEN WIR DICH GEFUNDEN!

ICH BIN SO FROH EUCH ZU SEHEN, ABER ICH KOMME NICHT ZURÜCK.

ICH WERDE NATU HEIRATEN.



DAS WISSEN WIR, ABER HÖRE UNS AN.

ER IST SICHER, DASS DU EINEN WEG FINDEST, NATU DAVON ZU ÜBERZEUGEN DICH GEHEN ZU LASSEN.

SIMBA HAT ÜBERALL NACH DIR GESUCHT. ER WEIß, DASS NATU DICH ENTRÜHRT HAT, ABER ER MÖCHTE KEINEN KRIEG AUSLÖSEN.

SIMBA WIRD OHNE DICH NIE GLÜCKLICH SEIN. ER LIEBT DICH!



KÖNNEN WIR JETZT GEHEN?

J...JA



SAGT IHM, DASS MEIN PLATZ JETZT IN KURE-SHA IST, ABER ICH DANKE IHR FÜR ALLES. ER SOLL GLÜCKLICH WERDEN. LIEBT WOHL!

ABER...





HIER ENTLANG.  
WIR WERDEN AUF DEM  
GROßEN FELSEN IM WASSER  
HEIRATEN.  
HÖRST DU DEINE NEUEN  
UNTERTANEN?

SIE SIND SCHON  
SEHR GESPANNT  
AUF\_DICH.



TRÄNEN?  
ABER SIE WEINT JA!  
WARUM NUR?  
WAS KÖNNTE EINE  
SO STARKE LÖWIN  
WIE SIE SO SEHR  
ERSCHÜTTERN?



IHRE AUGEN VERRATEN SIE.

SIE SPIEGELN IHREN TIEFEN INNEREN SCHMERZ WIEDER.

HURRA!

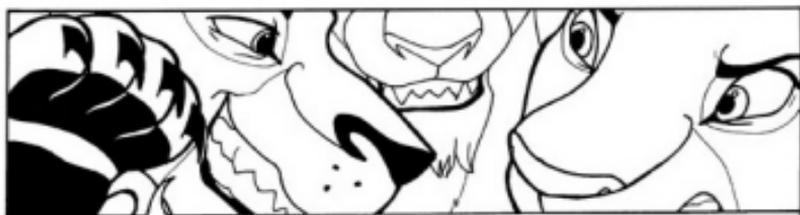
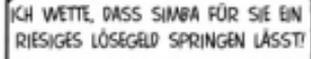
GLÜCKWUNSCH!

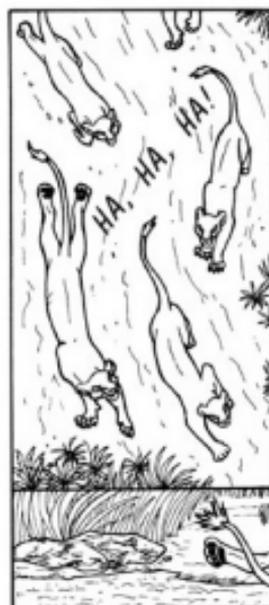
BRAVO!

















SEIT ICH DICH GERETTET HABE, HABE ICH MICH GEFRAGT WARUM UNS DAS SCHICKSAL ZUSAMMENGEFÜHRT HAT. ICH DACHTE IMMER, DASS ICH DICH ETWAS LERNEN SOLLTE. NUN ABER ERKENNE ICH, DASS ICH DERJENIGE WAR, DER LERNEN MUSSTE...

BEI ICH BIN STOLZ AUF DICH! DU KÄMPFST FÜR DIE WAHRHEIT UND DU HAST EIGENE ENTSCHEIDUNGEN GETROFFEN, WÄHREND ICH DAGEGEN EINE FAMILIE BETROGEN HABE, DIE MICH MIT OFFENEN ARMEN EMPFANGEN HAT. ICH HABE UNSCHULDIGES BLUT VERGOSSEN.

ICH WEISS, ICH KANN DEN SCHADEN NIE WIEBERGUTMACHEN, ABER ICH WILL ZUNÄCHST NOCH ETWAS GUTES FÜR SIE TUN. DIE HÄLFTE MEINES KÖNIGREICHS, VOM HEIM DER BÜFFEL BIS HIN ZUR GRENZE SOLL MEIN GESCHENK AN NALA SEIN, DAMIT SIE UND IHRE FAMILIE NIE HUNGER MÜSSEN. ICH MÖCHTE, DASS DU ÜBER DEN ANDEREN TEIL HERRSCHT, DENN ICH VERDIENE ES NICHT MEHR, KÖNIG ZU SEIN.

SEID NICHT SO STRENG MIT EUCH, HERR. KUBE-SHA KÖNNTE KEINEN BESSEREN KÖNIG ALS EUCH HABEN!

DU HAST GEZÜGT, DASS DU ES MEHR VERDIENST HAST.

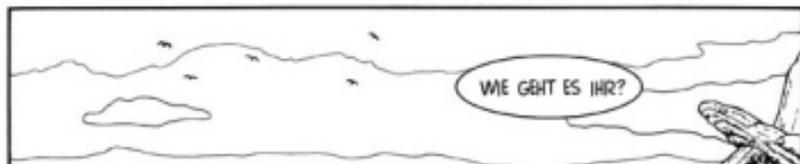
DU WEISST VIEL, BLEIBST ABER DABEI IMMER BEScheiden UND FREUNDLICH. DU BIST DER BESTE FREUND, DEN ICH HABEN KÖNNTE UND ICH KÖNNTE MEIN VOLK NICHT IN BESSEREN PFOTEN WISSEN ALS IN DEN DEINEN!

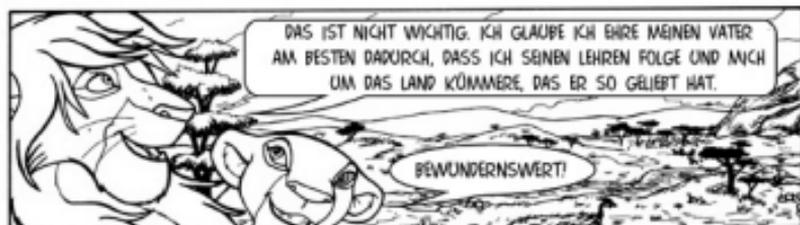
ABER IHR WERDET MIR DOCH BEISTEHEN, ODER?















NARBEN WERDEN DURCH VERGEBUNG GEHEILT...



DIE TIERE SINGEN EIN LIED FÜR  
IHR KÖNIGSPAAR, ALS ES AN  
DEN RAND DES KÖNIGSFELSENS TRITT.



DEM PAAR WIRD EIN KRANZ UM DIE NACKEN GELEGT.  
ER IST SEHR GEBRÜCHLICH UND KÖNNTE DURCH  
JED E SCHROFFE BEWEGUNG ZERSTÖRT WERDEN.

SIE MÜSSEN IHN BIS ZUM NÄCHSTEN  
SONNENKUNTERGANG TRAGEN.



SO KÖNNEN  
SIE SICH  
NICHT RÜHREN,  
UM ESSEN  
ODER WASSER  
ZU SUCHEM.



SIE WIDER-  
STEHEN DER  
KÄLTE UND  
DEM REGEN  
NUR DURCH  
DIE AN-  
WESENHEIT  
IHRES  
LIEBSTEN...

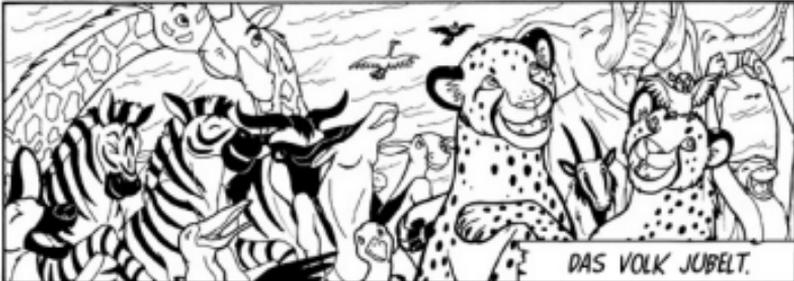




WENN SIE IN  
DER LAGE SIND,  
IN WIDRIGKEITEN  
ZUSAMMEN-  
ZUSTEHEN, SO  
SOLLEN SIE DIES  
AUCH IN DER  
FREUDE TUN.



NACHDEM  
DIE PRÜFUNG  
GEMESTERT  
WURDE, WIRD  
IHNEN DAS  
SYMBOL FÜR  
FAMILIE AUF DIE  
STIRN GEMALT.  
DAS IST ES,  
WAS SIE SIND  
UND WAS SIE  
SEIN WERDEN.  
JETZT UND  
FÜR IMMER.



DAS VOLK JUBELT.



SIMBA UND NALA HABEN  
IHREN PLATZ IM EWIGEN  
KREIS GEFUNDEN.



ANDERE WERDEN WEITER DANACH SUCHEN.





*...Wir sind alle Teil  
Dieses Universums  
Und das Leben  
Ein ewiger Kreis.*

Übersetzt von Snowfur.

EFi